

**SLOVENSKI
STANDARD**

**SIST EN 61008-
1:1996/A12:1999**

prva izdaja
april 1999

Electrical accessories - Residual current operated circuit-breakers without integral overcurrent protection for household and similar uses (RCCB's) - Part 1: General rules - Amendment A12

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 61008-1:1996/A12:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/274e2a28-4865-4567-a041-acd29073c829/sist-en-61008-1-1996-a12-1999)
[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/274e2a28-4865-4567-a041-
acd29073c829/sist-en-61008-1-1996-a12-1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/274e2a28-4865-4567-a041-acd29073c829/sist-en-61008-1-1996-a12-1999)

ICS 29.120.50

Referenčna številka
SIST EN 61008-1:1996/A12:1999(en)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61008-1:1996/A12:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/274e2a28-4865-4567-a041-acd29073c829/sist-en-61008-1-1996-a12-1999>

EUROPEAN STANDARD

EN 61008-1/A12

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 1998

UDC 621.316.57:621.316.9:620.1
ICS 29.120.50

Descriptors: Electrical household accessory, low-voltage equipment, residual current operated switching device, definition, characteristics, construction, tests

English version

Electrical accessories
Residual current operated circuit-breakers without integral
overcurrent protection for household and similar uses (RCCB's)
Part 1: General rules

Petit appareillage électrique
Interrupteurs automatiques à courant
différentiel résiduel pour usages
domestiques et analogues sans
dispositif de protection contre les
surintensités incorporé (ID)
Partie 1: Règles générales

Elektrisches Installationsmaterial
Fehlerstrom-/Differenzstrom-
Schutzschalter ohne eingebauten
Überstromschutz für Hausinstallationen
und für ähnliche Anwendungen
Teil 1: Allgemeine Anforderungen

[SIST EN 61008-1:1996/A12:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/274e2a28-4865-4567-a041-acd29073c829/sist-en-61008-1-1996-a12-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/274e2a28-4865-4567-a041-acd29073c829/sist-en-61008-1-1996-a12-1999>

This amendment A12 modifies the European Standard EN 61008-1:1994; it was approved by CENELEC on 1997-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization –
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 1998 CENELEC - All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.

Ref. No. EN 61008-1:1994/A12:1998 E

Foreword

This amendment was prepared by the Technical Committee CENELEC TC 23E, Circuit breakers and similar devices for household and similar applications.

The text of the draft was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as amendment A12 to EN 61008-1:1994 on 1997-10-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1998-07-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2001-01-01

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 61008-1:1996/A12:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/274e2a28-4865-4567-a041-acd29073c829/sist-en-61008-1-1996-a12-1999>



REPUBLIC OF INDONESIA
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS
JAKART
2008
12

5 Characteristics of RCCBs

5.3.12 Standard values of break time and non-actuating time

Table 1 Add a note mark ** to the value 500A

Add the note:

** The verifications of break times at this value are only made at the conditions specified in 9.9.2.3.

6 Marking and other product information


The text of clause 6 becomes 6.1 with the following modifications:

Add:

6.1 Standard marking

- c) add "with the symbol ~"
- f) add ""($I_{\Delta n}$) in A or mA"
- h) add "(I_m)" **iTeh STANDARD PREVIEW**
- l) add "($I_{\Delta m}$)" between "capacity" and "if different from.."
- p) add "unless the correct mode of connection is evident."

Add:

- s) RCCB's for use in the range $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ to $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ with the symbol  (snowflake enclosing -25)

2nd paragraph after r)

- replace "under e), f) and o)" by " under e), f), m), and o)";
- replace "under a), b), c), k), l) and p)" by " under a), b), c), k), p), r) and s)"
- add , before the last sentence:

"The information under h) (I_m) and l) ($I_{\Delta m}$) can be anywhere (on the device or in the catalogues), but both shall be indicated together."

Add between the 2nd and 3rd paragraph after r):

"If the degree of protection IP is marked on the device itself, all parts shall comply with the relevant IP requirements (EN 60529). The IP indications in the catalogue or instruction sheets may take into account various methods of installation (e.g. additional covers, terminal covers, enclosures...)." -

Add the following two subclauses:

6.2 Additional marking

Additional marking to other standards (European or International Standards or other) is allowed under the following conditions:

- The RCCB shall comply with all the requirements of the additional standard.
- The relevant standard to which the additional marking refers shall be indicated adjacent to this marking and shall be clearly differentiated or separated from the standard marking according to 6.1.

Compliance is checked by inspection and by carrying out all the test sequences required by the relevant standard. Equivalent or less severe test sequences need not be repeated.

6.3 Guidance table for marking

see next page




9 Tests

9.1.1 Add the following note before table 10:

"NOTE - To verify compliance of additional marking to 6.2, if any, tests are carried out according to the relevant standard." (standards.iteh.ai)

[SIST EN 61008-1:1996/A12:1999
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/274e2a28-4865-4567-a041-acd29073c829/sist-en-61008-1-1996-a12-1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/274e2a28-4865-4567-a041-acd29073c829/sist-en-61008-1-1996-a12-1999)

6.3 Guidance table for marking

6	Marking and other product information Each RCCB shall be marked in a durable manner with all or, for small apparatus, part of the following data: The minimum requirements are indicated by the symbol "X"	Marking may be on the RCCB itself			Marking in the catalogue
		Marking, visible when the device is installed, in case of small devices where the space available does not allow all the above data to be marked	Marking allowed on the side or on the back of the device, visible before the device is installed.	Alternatively the information may be on the inside of any cover which has to be removed in order to connect the supply wires.	
a)	the manufacturer's name or trademark;		X		
b)	type designation, catalogue number or serial number;		X		
c)	rated voltage(s);		X		
d)	rated frequency, if the RCCB is design for frequencies other than 50 Hz (see 5.3.7)				X
e)	rated current;	X			
f)	rated residual operating current (I _n) in A or in mA	X			
h)	rated making and breaking capacity (I _m)				X(*)
j)	the degree of protection (only if different from IP20);				X
k)	the position of use (symbol according to IEC 51), if necessary;		X		
l)	rated residual making and breaking capacity (I _{Δm}), if different from rated making and breaking capacity (I _m);				X(*)
m)	The symbol 'S' (S in a square) for type S devices;				
n)	Indication that the RCCB is functionally dependent on line voltage, if applicable		X		
o)	Operating means of the test device, by the letter 'i';	X			
p)	Wiring diagram unless the correct mode of operation is evident,		X		
r)	Operating characteristic in presence of residual currents with d.c. components				
	- RCCBs of type AC with the symbol 		X		
	- RCCBs of type A with the symbol 				
s)	RCCB's according to 4.21.2 shall be marked with the symbol  (snowflake enclosing -25)		X		
	Indication of the terminal for the neutral with "N"				
	Additional marking on performance to other standards		X		
	Symbol for rated short-circuit capacity in combination with a fuse (**)				X(**)

(*) I_{Δm} and I_m (if different from I_{Δm}) can be anywhere (on the device or in the catalogues), but shall be together.

(**) Under consideration

NOTE: Specifications on appropriate recommendations to the user to regularly operate the test device are under consideration

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61008-1:1996/A12:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/274e2a28-4865-4567-a041-acd29073c829/sist-en-61008-1-1996-a12-1999>